

(SEGUNDA ÉPOCA)

Año III

Número 77

Cádiz 20 de Agosto de 1911

REVISTA

TEATRAL

ESPECTÁCULOS — CIENCIAS — ARTES

LITERATURA — SPORTS

Director: D. SEBASTIAN ROSETTY Y WAGENER (Lord Byron)

Suscripción mensual . Ptas. 1'00

Número suelto 0'50

Fuera de Cádiz: Trimestre, 3 ptas.

ANUNCIOS: PRECIOS CONVENCIONALES

SE PUBLICA LOS DIAS 10, 20 y 30 de cada mes

TODA LA CORRESPONDENCIA AL DIRECTOR.

No se devuelven los originales que se nos remitan

Redacción y Administración

CÁNOVAS DEL CASTILLO

NÚM. 25

CELEBRIDADES ARTÍSTICAS



EL LAUREADO PIANISTA GADITANO

PEPITO CUBILES

PEPITO CUBILES

No sin cierta emoción, ingénita en quien reconoce su deficiencia, aventúrome, con estos renglones, á presentar á quien es sobradamente conocido de todo Cádiz.

¡Pepito Cubiles!

Sí; profundamente emocionado, con algo de ese respeto admirativo que nos producen las grandes empresas, pretendo yo, el más modesto de los redactores de esta REVISTA, apuntar algunos detalles de la triunfal carrera artística de un gaditano célebre, de un mago del piano, del joven Cubiles, que con los primeros destellos de su privilegiada inspiración ha logrado el asombro de propios y de extraños.

Pero, fiado más en la indulgencia de nuestros habituales lectores, que en las escasas dotes con que Natura se sirvió favorecerme, allá van estos deslavazados apuntes, que sólo tienen una virtud: la voluntad inmensa con que los redacto.

* *

Siendo muy pequeño Pepito Cubiles, según mis referencias tendría á lo sumo dos años, hubo su padre de comprarle un tambor para sus juegos infantiles, y, como es consiguiente, el chico se llevaba todo el día atronando la casa con los toques del juguete, sin que la familia prestara atención á tan nimios detalles.

Pero un día, y cuando una tía del pequeño Cubiles tocaba el piano, la familia escuchó, con estupor justificado, los acordes del tambor, que, manejado por aquél, no disonaba lo más mínimo con las notas del piano; pudiendo decirse que éstos fueron los primeros chispazos del talento musical que hoy admiran todos los buenos aficionados al divino Arte.

Después de aquella revelación, á la que sus padres no dieron gran importancia, como lo prueba el haber cursado Pepito en este Instituto hasta el segundo año del Bachillerato, y por indicación de algunos amigos de la familia, ingresó en la Real Academia Filarmónica de Santa Cecilia, en cuyo Centro cursó los primeros años de su carrera, bajo la dirección del malogrado profesor D. Rafael Tomasi, quien con un cariño é interés paternal, muy propios de su noble corazón, inculcó á su predilecto discípulo algo de aquella gran inspiración y de aquel gran talento que nunca será bien apreciado.

Ocurrido el fallecimiento del inolvidable maestro, desgracia que aun lamentan muchos, D. Salvador Viñeiga, D. Fernando García de Arboleya, D. Ludolfo Uhthoff y otros distinguidos *dilettanti*,

convencidos de que Pepito Cubiles demostraba excepcionales condiciones para el piano, condiciones que aquí se estrellarían ante la estoicidad provinciana, aconsejaron á su padre lo trasladara á Madrid, como así lo hizo, donde el aventajado niño encontró ancho campo en que desenvolver sus aspiraciones.

De entonces acá, lo que era una esperanza se ha convertido en una hermosa realidad, sonriente como una alborada abrileña, sin que ni la más ligera nube empañe la celebridad conquistada, con solo el esfuerzo del estudio bien ordenado y con una clarividencia cerebral, no muy común.

Por esto no es de extrañar que el joven artista haya logrado en todos los cursos y en todas las asignaturas notas de sobresaliente con matrículas de honor, y como premio extraordinario ha obtenido uno de dos mil pesetas, concedido por el Círculo de Bellas Artes de Madrid, en 11 de Noviembre de 1909.

Además, y como compensación al premio á que se hizo acreedor en el último Concurso celebrado en Madrid, por Real orden de 8 de Marzo del corriente año, se ensalzan, en nombre de S. M. el Rey, las aptitudes demostradas por el concursante en aquel acto, obteniendo del Gobierno la promesa de una Condecoración para cuando tenga la edad necesaria para concedérsela.

Y como digno corolario de estos apuntes, hechos á la ligera, transcribo, de cariñosa carta que he recibido del ya famoso pianista, el siguiente párrafo:

«Todo esto lo he conseguido bajo la benévola protección de S. A. R. la Srma. Infanta D.^a Isabel de Borbón, á quien viviré agradecido toda mi vida, lo mismo que á mi queridísima profesora y también protectora, en todo cuanto ha podido, la eminentísima pianista D.^a Pilar F. de la Mora, bajo cuya dirección sigo y seguiré hasta que vaya al extranjero.»

Estas líneas, dictadas por un corazón que sabe agradecer, retratan de cuerpo entero el alma ingenua de un verdadero artista.

¡Bien por Pepito Cubiles!

* *

Debido á una feliz casualidad, que cada vez alabo más y más; puedo decir con orgullo, que me honro con la amistad del joven pianista, y esa amistad, de una valía inapreciable, la conservaré incólume mientras aliente, guardada en el santuario donde todos tenemos los recuerdos más queridos, las afecciones más caras, aquello que por considerarlo sagrado, lo ocultamos cuidadosos, por temor á una profanación.

Y finalizo estos renglones, haciendo votos por que muy pronto veamos al digno discípulo del gran Tomasi en la cúspide donde el genio encuentra su galardón, aun cuando los destellos de ese genio nos deslumbre, aun cuando tanta gloria nos ciegue...

Siempre saldrá ganando este rincón, cuna de tantas eminencias, pues aquellos destellos, al irradiar en todas direcciones como transportados por ondas herzianas, esparcirán por todo el Universo estas dos sencillas frases, de una verdad grandiosa:

¡Este es Cádiz!

¡Estos son sus hijos!

JOSÉ RECIO DÍAZ.

LA VOZ DEL MENDIGO

¡Socorredme, por Dios!; una limosna os vengo á suplicar por compasión; el hambre me devora; yo no puedo el sustento ganar con mi sudor; yo soy ciego; mi vida es un erial y no tengo familia ni mansión; ignoro donde estoy; el cierzo sopla con ímpetu violento, aterrador...

He llamado á mil puerfas; he pedido, y el silencio acogió mi petición.

Vosotros que gozais de las bellezas que el Creador en el mundo derramó; vosotros que con vista habeis nacido y disponeis de tan hermoso don, tened piedad del que padece y gime, del que vive sumido en el dolor; vosotros sois felices, socorredme...

¡Una limosna por amor de Dios!

S.

ROSITA GUILLOT



Asegura un dicho vulgar, que *De lo bueno, cuanto más, mejor*; y nosotros, en él fundándonos, ofrecemos hoy á nuestros amables lectores la reproducción zincográfica de la hermosa artista de aquel nombre, por partida doble, en la seguridad de que ellos serán complacidos.

La noche de su *début* en el pabellón del Sr. Escudero, el público numerosísimo que por completo ocupaba sillas y gradas, tributó á la arrogante artista de referencia una nutrida ovación que á algunos pudo parecer prematura, puesto que estalló antes de haber comenzado su trabajo; mas, esa ovación, hasta entonces, significó sólo rendido y justo tributo á las raras perfecciones de su persona.

Hemos dicho raras, y ciertamente que debemos rectificar, porque esas perfecciones siempre fueron en general innatas, en las que, cual ella, vieron la luz primera en la ciudad espléndida que baña el Turia.

Comenzó su trabajo Rosita Guillot, y ya desde entonces los aplausos fueron unánimes, porque los pocos, muy pocos rezagados que, en un principio, de ello se abstuvieron, uniéronse á la mayoría, que eran los festejantes, pudiéndose asegurar sin exageraciones, que el público en masa la demostró su satisfacción y contento.

Nada tiene de extraño lo que apuntamos, porque la Srta. Guillot no es una artista adocenada, de esas que aprenden media docena de *couplets* é igual cantidad de números de baile, y adquiridos á más ó menos plazos, dos ó tres trajes vaporosos, descotados y *ahitos* de relumbrantes lentejuelas, se lanza á recorrer esos escenarios, en donde suelen con frecuencia hallar *lo suyo*: Rosita Guillot cuenta, en su limpia hoja de servicios artísticos, con una verdadera patente de ocho años de trabajo

en calidad de tiple de zarzuela, durante cuyo lapso recorrió, de triunfo en triunfo, los principales teatros del Norte de España; pero la libertad de acción, aspiración constante de nuestra linda biografiada, la impelieron á lucir sus múltiples facultades, sin trabas ni obediencia, á maestros y directores de escena, y decidió, de la noche á la mañana, como vulgarmente suele decirse, continuar presentándose al público por su sola cuenta y riesgo, no habiendo tenido ciertamente que arrepentirse de determinación tal, bastando hacer constar, para corroborarlo, que no admite contrata en la que deje de asignársela un sueldo diario inferior á 100 pesetas.

La especialidad de Rosita Guillot la integran las romanzas de las más conocidas zarzuelas, antiguas y modernas, sin que esto quiera decir que sólo ese género con acierto cultiva, porque ¡hay que oirla así mismo *arrancarse* por marianas, granadinas y otros cantares andaluces, manchegos ó gallegos! Todos ellos los *toca* con conocimiento de causa admirable.

Y no citamos los nombres de los teatros y salones de espectáculos, en los que con igual éxito que aquí ha actuado Rosita Guillot, porque su enumeración haríase interminable, y para ello careceríamos de suficiente espacio: baste decir que su trabajo se ha aplaudido en los principales de España.

Terminamos, pues, estos apuntes uniendo nuestros sinceros aplausos á los muchos que á diario se tributan á la referida hermosa artista.

LORD BYRON.

HOMENAJE DE AFECTO

Los eminentes artistas, gloria de la española escena contemporánea, María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, han sido víctima los pasados días, de un lamentabilísimo accidente, ocurrido al transitar en un automóvil por la carretera de Posada á Llanes; accidente que, si en un principio revistió caracteres muy graves, por fortuna no alcanzó proporciones extremas.

María y Fernando, los distinguidos esposos, han venido recibiendo pruebas inequívocas, no solo de España, sino del extranjero, de generales muestras de condolencia y afecto por tan sensible causa.

Ni corta ni perezosa, REVISTA TEATRAL envía á ambos su más cariñoso saludo, con el vivísimo deseo de que muy pronto se hallen repuestos por completo de las lesiones que sufrieran, manifestaciones que hacemos extensivas á los señores de Thuiller, también herido en el propio accidente á que aludimos.

"DUO ANDALUCÍA"

En la sección de espectáculos del número anterior, anunciábamos el *début*, en el Teatro del Parque Genovés, del número de variedades, que, con el título que encabeza estas líneas, han formado en esta capital los Sres. D. Antonio Hernández y D. Manuel Ramírez.

Y ciertamente que nuestros vaticinios se han cumplido, por cuanto el referido *Duo* es digno de los aplausos conseguidos en las noches que ha actuado en el bonito Teatro del Parque, por su original presentación, por lo extenso y variado de su repertorio y por lo perfecto de la ejecución, que han sido méritos sobrados para conquistar la admiración de cuantos lo han escuchado.

La prensa diaria, abundando en estas mismas impresiones, ha prodigado sus alabanzas á los organizadores de este *Duo*, y nuestro querido colega *El Orden*, dijo lo siguiente:

«La empresa realizada por los creadores del *Duo Andaluca*, tiene cierta transcendencia para lo sucesivo, porque, debido á un constante trabajo, á un detenido estudio y, sobre todo, al conocimiento profundo de los secretos de la bandurria y de la guitarra, han resuelto un problema hasta aquí inabordable, una dificultad que se consideraba imposible de salvar: la ejecución con el primero de dichos instrumentos de todos los cantos andaluces, imprimiéndoles todas sus sonoridades, los gorgoritos y las inflexiones innúmeras de la garganta humana, la pasión candente y los arrullos melódicos, los acentos del odio africano y los chasquidos del beso embriagador... en una palabra, que las notas de la bandurria, aunadas con las de la guitarra, tienen el poder de llegar al alma, y para conseguir esto último, precisa una intuición artística rayana en el fanatismo de lo bello, mérito especialísimo que han demostrado poseer los Sres. Hernández y Ramírez.»

Nuestra enhorabuena á ambos artistas y alientos para seguir cosechando aplausos.

CINE POPULAR

Al igual de otras muchas capitales, y como en pasados años, viene ofreciéndose al público, gusto siempre de expansiones al aire libre, un buen aparato cinematográfico en una de las principales plazas de la población: la de San Antonio, por lo que á la nuestra respecta.

En ella, y por el módico precio de 0'15 céntimos la silla y el más módico de 0'00 *la entrada general*, se pasan ratos muy agradables, puesto que las películas que se proyectan son cultas é interesantes.

Royal Cine Escudero



LA APLAUDIDISIMA Y BELLA ARTISTA

ROSITA GUILLOT

Ayuntamiento de Madrid

TEATRO PRINCIPAL

Lista, por orden alfabético, de la Compañía cómico-dramática de D.^a Carmen Cobeña, que, procedente del Teatro Español, de Madrid, y dirigida por D. Federico Oliver, debutó en el Teatro Principal el jueves 17 de los corrientes:

Actrices: Bustamante, Carmen. - Cobeña, Carmen. - Díaz, Esperanza. - Lasheras, Luz. - Lasheras, Carmen. - Merino, Amparo. - Nicolás, Concepción. - Ortiz, Celia. - Pareja, Eloisa. - Serrano, Ascensión. - Zaldívar, Matilde.

Actores: Cobeña, Rafael. - Cobeña, Benito. - Farnós, José. - Guirao, Pedro. - Perrín, Manuel. - Puga, Ricardo. - Quiroga, Manuel. - Torres, José. - Varela, Enrique. - Sepúlveda, Angel. - Vigo, Manuel.

Apuntadores: José Vilaplana, Pedro Menéndez y Carlos Avalos.

Maquinistas: Agustín Sanz y José Roldán.

Representante de la Compañía: Fernando Calvo.

DESDE HUELVA

Teatro Mora

Actúa con buen éxito la simpática bailarina *La Cordobesita*, que todas las noches obtiene ruidosas ovaciones en cuantos números ejecuta.

Anoche se despidieron los clowns Moris y Vincent, que durante su contrato en ésta, han sido muy solicitados por el público de arriba.

Mañana debuta la *troupe* 1, 2, 3, 4, 5, 6, Wernowff.

Las películas que se exhiben son muy del agrado de la concurrencia.

A. DE LA CORTE.

Huelva 16-8-911.

TEATRO PRINCIPAL

"En Flandes se ha puesto el Sol"

EDUARDO MARQUINA

La Compañía cómico-dramática de Carmen Cobeña, procedente del Teatro Español, de Madrid, dirigida por Federico Oliver, inauguró la temporada el jueves 17 de Agosto, dándonos á conocer la admirable obra dramática *En Flandes se ha puesto el Sol*, que se estrenó en el Teatro Urquiza, de Montevideo, en 27 de Julio de 1910, y en el Teatro de la Painsesa, de Madrid, la noche del 18 de Diciembre último.

La obra es una maravillosa producción del poeta Eduardo Marquina, que ha recorrido y recorrerá triunfal los escenarios, cúmulo de bellezas y primores literarios y teatrales, feliz creación del nu-

men español que un día se llamó Calderón y Lope de Vega y luego Zorrilla y Marquina, digna joya del Teatro Español contemporáneo y emporio de las letras castellanas que nos transporta á otras edades y evoca las grandezas del siglo de oro de nuestra literatura.

No puede sustraerse la atención del espectador, en la Sala del Teatro, y del lector, en el gabinete de estudio, á la tentación de llevar el pensamiento á las causas de nuestro llorado y perdido poderío; y esos personajes, creados por Marquina, parecen arrancados de los cuadros de nuestros museos y de las páginas de nuestra historia. Y las heridas recientes, aun no cicatrizadas en el alma nacional, hallan á manera de bálsamo, en la voz del capitán D. Diego Acuña de Carvajal, que se resigna aclamando á su hijo, que ha cambiado la espada rota, por la antorcha, cetro soberano; España, que lleva la luz y la paz olvidando la derrota, en las manos del amor, manos hechas de rosas de auroras, cuando el sol de fuego y de sangre se apaga y se pone en las eternidades del olvido para convertirse en divino, trocando los odios humanos en cánticos de gloria á Dios en las alturas y paz en la tierra á los hombres de buena voluntad.

Esos personajes flamencos, esos personajes españoles, esos caracteres vívidos, palpitantes, tenaces, sólo el genio del poeta puede arrancarlos de la realidad y llevarlos al libro y al teatro; y vivirán siempre, arquetipos de razas y creencias y sentimientos, que un día se llamarán *Segismundo*, *Crespo*, *Herode*, y ahora se denominan *D. Diego de Acuña*, *Magdalena* y *Juan Pablo* y *Albertino*.

Ese poema de Marquina, ese canto, esa epopeya escrita á la memoria de todos los que han muerto por los ideales de patria para recordar y renovar los sublimes sacrificios, nunca bien recompensados, mueven el corazón del público á la piedad y arrancan lágrimas, que no son de ninguna tierra, como dice *Magdalena* al inflexible *Juan Pablo*, son lágrimas del dolor universal, son lágrimas del alma.

No tenemos palabras con que encomiar la ejecución de la obra de Marquina. Carmen Cobeña (*Magdalena*), ha probado una vez más su talento, su espiritualidad, su estilismo delicado y fecundo y comunicativo, pues no es posible que los demás intérpretes de la obra, flaqueen ni titubeen, con los estímulos y las perfecciones de la gran actriz española.

¡Qué hermosa dicción en el primer acto, cuando describe el establo!

¡Qué armonía infinita, al recitar soñadora el romance de la guerra «Capitan de los tercios de España»:

*el de la torcida espada,
de la capa colorada
y el buen caballo alazán.*

¡Qué dignidad en el acento, qué varonil energía en las súplicas al barón de Montigny, obligando á éste á llevar la mano al chambergo y saludar á la dama, barriendo el suelo con las plumas!

¡Qué sublime y qué trágica al poner la espada en las manos de D. Diego, gritando al marido que corra al campo, á donde pelean los españoles por su sangre, por el fuego que le consume en esos amores inextintos de la patria!

Y no quiero añadir una palabra más. El triunfo de Marquina, indiscutible. El triunfo de la Compañía de Carmen Cobeña, legítimo, honroso y digno de la obra.

ANTONIO MILEGO.

Cádiz 19 Agosto 1911.

Papelería de Moda

„La Rosa de Oro„

Rosario y Baluarte.

SECCIÓN DE  SPECTÁCULOS

Teatro Principal

Ante un público numerosísimo y distinguido, que ocupaba por completo las localidades todas del coliseo de aquel título, hizo su presentación primera la noche del Jueves último, la compañía cómico dramática que dirige el celebrado autor D. Federico Oliver, y de la que es figura principal su esposa la eminente primera actriz Carmen Cobeña.

La obra elegida fué el drama romántico en cuatro actos *En Flandes se ha puesto el sol*, de cuya obra, y con su acostumbrada pericia, ocúpase en sección aparte nuestro buen amigo y notable literato D. Antonio Milego.

El viernes púsose en escena la lindísima comedia de los Quintero *Amores y amorios*, obteniendo una interpretación esmerada.

El sábado y defiriendo á ruegos del Sr. Presidente de la Comisión Ejecutiva de la Asociación Gaditana de Caridad nuestro distinguido amigo D. Guillermo Uhthoff, no hubo función al objeto de no restar público á la *kermesse* que se celebró en el Parque Genovés en favor de los pobres que socorre tan benéfica institución.

Para esta noche 20, se anuncia *La Corte de Napoleón*, pudiendo asegurarse que la temporada ha comenzado con muy buenos auspicios.

Royal Cine Escudero

Despidiéronse del público asíduo concurrente á este pabellón los aplaudidos *Hermanos Berleymes*, habiendo aparecido en aquel simpático escenario en la decena que hoy termina, cuatro nuevos y sugestivos números.

De ellos, el más importante lo constituye la hermosa *canzonnetista* valenciana Rosita Guillot, acerca de cuya labor, con más extensión nos hemos ocupado en artículo aparte de la edición presente.

Seguíóle el turno á los nombrados *Les Chantecler*, compuesto de tres agilísimos acróbatas que acompañados de dos inteligentes *foxterrier*, ejecutan en espacio por demás reducido, ejercicios verdaderamente notables y de novedad, siendo premiados á diario con nutridos y justos aplausos.

Asímismo ha debutado el *Duo Alhambra*, que igualmente obtiene aplausos, y de cuyo número se ocupará con la debida extensión, en el número próximo, nuestro compañero el Sr. Recio y Díaz, que se propone hacer un estudio comparativo del trabajo de este *Duo*, en relación con el titulado *Duo Andalucía* que con gran aceptación actuó en el Teatro del Parque Genovés.

Y por último, también debidamente escucha aplausos la linda coupletista *Aurelia La Toralito*, que une á su rara belleza, la gracia propia de sus paisanas, la gentiles hijas de la perla del Mediterráneo.

Como se vé, el amigo Escudero no desmaya un punto en su empeño de dar al espectáculo, que con creciente fortuna explota, los mejores atractivos y novedades.

Exclamaremos con JUAN DEL PUEBLO: ¡Por muchos años, Don Paco!

Teatro-Circo de Verano

Parece ser un hecho el contrato entre la excelente compañía de zarzuela que dirige el primer actor Rafael Alarías y la empresa de este teatro.

Segun nos informan, se verificará el *debut* de aquella del jueves al sábado de la semana que hoy comienza.

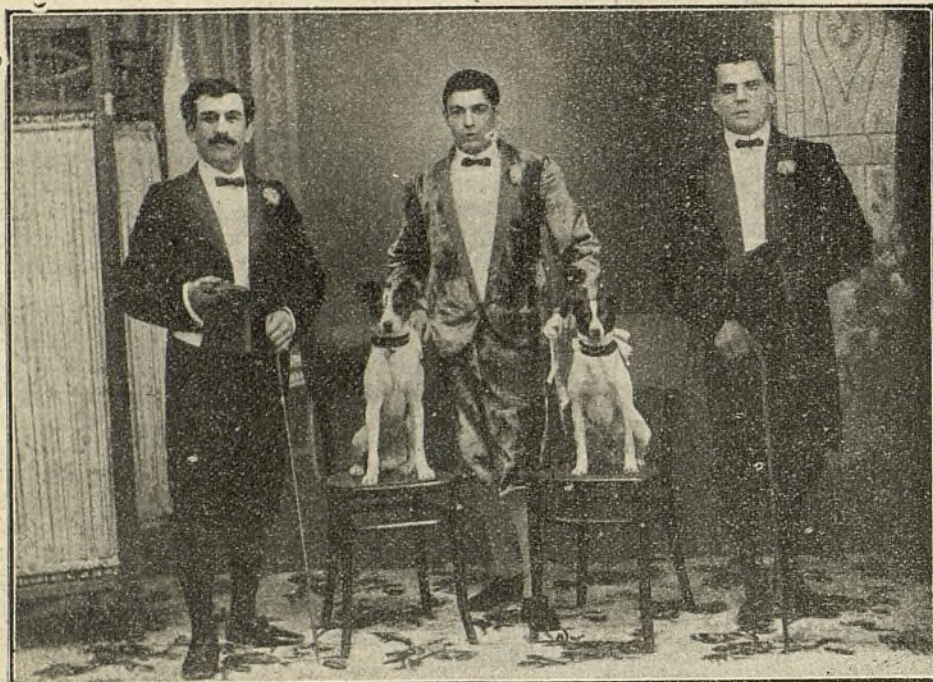
Plaza de Toros

Faltaríamos al rudimentario deber de buen gaditano, si dejáramos de dedicar unas líneas de felicitación sincera al simpático y numeroso Sindicato de Ultramarinos y Similares en general y al digno miembro del mismo, en particular, el acreditado industrial D. Antonio Navarro, por su feliz iniciativa al organizar un espectáculo taurino como el que se celebró el martes último en el circo de esta capital, ya que el espectáculo no pudo ofrecerse, al decir de los inteligentes, en mejores condiciones. de lidiadores y reses, aunque no satisficiera por completo á la totalidad del numeroso público, que llenó en absoluto los asientos de localidades y tendidos.

El resultado fué, que á Cádiz vinieron aquel día infinidad de forasteros; que es justo confesar que á aquellos fué debido, y de ahí nuestros sinceros plácemes.

S. R. W.

Imprenta de Manuel Alvarez, Cádiz



Les Chantecler

Notabilísimos acró-
batas que actúan
con gran éxito en el
CINE ESCUDERO

Gran Balneario Victoria

CADIZ.-Temporada de 1911

La más bella y saludable PLAYA DE ANDALUCIA

Baños de agua dulce y de mar, templados y fríos.—Salón de lectura y teléfono.—Restaurant de primer orden.—Audiciones por Bandas Militares.—Varietés.—Conciertos.—Fuegos artificiales.—Grandes fiestas y atracciones de playa.

Servicio de Tranvías hasta la puerta del Establecimiento.

ANTONIO NAVARRO

DESPACHO DE VINOS DE TODAS CLASES

Especialidad en Valdepeñas

SAGASTA, núm. 5.

Manuel Oquendo.—Salón de limpiar el calzado.—
DUQUE DE TETUÁN Y SAGASTA.

Dr. D. Fernando Muñoz, Catedrático de Medicina.—Consultas de 1 a 3 de la tarde.

ZARAGOZA, número 15.

JUAN CIFREDO. — Fotógrafo.

Calle Hospital de Mujeres, núm. 6.—Cádiz

Fotografías para kilométricos

al cuarto de hora.

SALON DE PELUQUERIA

DE

José Rodríguez Díaz

SAGASTA, número 43.

SERVICIO ESMERADO

Viuda de R. Alcón y F. Lerdo de Tejada.—Cádiz

COMISIONES, CONSIGNACIONES, TRÁNSITOS.

Casa fundada en 1833

LINEAS DE VAPORES QUE CONSIGNA ESTA CASA

Compañía Anónima de Vinuesa, de Sevilla.—Compañía Sevillana de Navegación a Vapor, de Sevilla.—Sociedad de Navegación e Industria, de Barcelona.—Austro Americana: Fratelli Cesulish, Trieste.—Línea de Vapores Tintoré, Barcelona.—Línea de Vapores-Serra, Bilbao.—La Flecha, Bilbao.—Société Generale de Transports Maritimes à Vapeur, Marsella.—White Star Line, Liverpool.—Mediterranean & New York S. S. C.^o, Liverpool.—John Glynn & Sons, Liverpool.—Ceballos Line, New York.—Société Cockerill, Amberes.—La Ve-

loce, Génova.—Larrinaga y C.^a, Liverpool.—Compañía Marítima Comercial, Barcelona.—Hijos de J. Jover y Serra, Barcelona.—Compañía de Navegación Olazani, Bilbao.—Compañía Santurzana de Navegación Santurce.—M. H. Band & C.^o, Gibraltar. Servicios de salvamentos, remolques, etc.—Lloyd Aleman, Compañía de Seguros Marítimos, Berlín.

Depósito de Patentes submarinas y Lagolina esmalte marca Holzapfel's.—Exportación de Sales, etcétera.

Oficinas: Isaac Peral, núm. 9.—CADIZ